



78 AÑOS DE REPÚBLICA

ITALIA



SUPLEMENTOS ESPECIALES EL PAIS

Fabrizio Petri

EMBAJADOR DE ITALIA

E

l gobierno italiano asigna especial prioridad a los vínculos con América Latina y Uruguay, en particular, donde la colectividad italiana suma casi 140.000 personas y se estima que el 40% de los uruguayos descienden de italianos. “Estas raíces fuertes nos permiten el desarrollo de un tronco sano y de fuertes ramas de nuestro árbol. Me refiero a las relaciones políticas, comerciales, científicas, culturales, de cooperación policial en la lucha contra la criminalidad organizada y militar”, dijo Petri en entrevista con El País.

—¿Cuáles son las prioridades de Italia en el marco de su Presidencia del G7?

El año 2024 es un año especial para nuestra política exterior, habiendo Italia asumido la Presidencia del G7 en un período de particulares desafíos, desde Ucrania hasta Medio Oriente. Entre las prioridades de la Presidencia italiana está la defensa del sistema internacional basado en el estado de derecho. También central es la relación con las economías emergentes, basada en un modelo de asociación que beneficie a todos, lejos de lógicas paternalistas o depredadoras. Italia dedica gran importancia a las cuestiones migratorias y coloca en la agenda algunos de los principales desafíos de nuestros tiempos, incluido el nexo clima-energía y la seguridad alimentaria, identificando soluciones innovadoras. En este marco, particular relevancia asume el tema de la Inteligencia Artificial. La tecnología que puede generar grandes oportunidades, pero también enormes riesgos. Es necesario desarrollar mecanismos de gobernanza y garantizar que la IA esté centrada en el ser humano y controlada por humanos. Se trata de temáticas por las cuales miramos a Uruguay —también gracias a su estabilidad institucional— como aliado natural en la escena internacional y que refuerzan el lazo de amistad entre dos países que comparten valores y prioridades.

—¿Cuál es el estado de las relaciones con Uruguay, también a la luz de las recientes importantes visitas al país?

—Inspirándome al logo de la Presidencia italiana del G7, me gusta imaginar a nuestras relaciones bilaterales como si



“URUGUAY ES UN ALIADO NATURAL EN EL ESCENARIO MUNDIAL”

fueran un árbol. Las raíces son claramente los vínculos de sangre —siendo la colectividad italiana en Uruguay de casi 140.000 compatriotas, y estimando que el 40% de los uruguayos descienden de italianos— además de la cultura y valores compartidos. Estas raíces fuertes nos permiten el desarrollo de un tronco sano y de fuertes ramas de nuestro árbol. Me refiero a las relaciones políticas, comerciales, científicas, culturales, de cooperación policial en la lucha contra la criminalidad organizada y militar, que están viviendo una fase de fuerte desarrollo, también gracias al empuje asegurado a

las recientes visitas al Uruguay de autoridades italianas. Entre ellas, la misión de la Subsecretaria de Asuntos Exteriores María Tripodi el pasado abril, la llegada del maravilloso buque escuela de la Marina Militare Amerigo Vespucci en marzo y, por último, la visita del Jefe de Estado Mayor de Defensa, Alm. Giuseppe Cavo Dragone al inicio de mayo. Se trata de señales coherentes con la prioridad que el gobierno italiano asigna a América Latina y a Uruguay, en particular.

—¿Cómo se encuentra la dinámica del intercambio comercial?

—El intercambio comercial sigue subien-

do y alcanzó los 794 millones de euros en el 2023: 5,44% más que el año precedente. Estamos hablando del 44% más del valor pre-pandemia. Estos números son testimonio de un gran interés en el intercambio entre nuestras empresas, que también se benefician de la complementariedad entre nuestras economías. De hecho, Italia exporta a Uruguay principalmente productos farmacéuticos y maquinarias, e importa pasta de celulosa y productos agropecuarios.

—¿Cómo se puede intensificar la actividad comercial y los negocios con Uruguay?

—Como surgió de la mesa de trabajo sobre la “Diplomazia della Crescita” —donde la Subsecretaria María Tripodi se reunió con las principales organizaciones gremiales de los sectores productivos y comerciales de Uruguay— y del VIII Foro italo-latinoamericano sobre las Pymes, organizado por ILLA, los sectores más prometedores son la innovación y nuevas tecnologías y los biocombustibles. Por lo general hay un crecimiento del interés de las empresas italianas hacia Uruguay y, entre otras oportunidades comerciales, esperamos poder confirmar pronto un importante contrato de una gran empresa italiana en el rubro de los biocombustibles.

—¿Qué destacaría del Made in Italy como concepto y desarrollo de actividades?

—El pasado 15 de abril, en coincidencia con el aniversario del nacimiento de Leonardo Da Vinci, se celebró el primer Día Nacional del Made in Italy. Se trató justamente de una ocasión para reflexionar sobre el valor específico de la producción italiana famosa por su calidad y diseño y siempre más caracterizada por la innovación y sostenibilidad. Los invitamos todos a visitar el “Made in Italy” en el Pabellón Italia que estaremos organizando en la Rural del Prado el próximo septiembre junto con la Cámara Mercantil Uruguay-Italia.



La Subsecretaria de Asuntos Exteriores de Italia, María Tripodi, se ha reunido con el Canciller Omar Paganini y con el Subsecretario Nicolás

Albertoni en el marco de su visita a Uruguay, durante la cual ha desarrollado actividades miradas en particular a la “diplomazia della crescita”, para fomentar las relaciones comerciales entre los dos países.



—¿Qué destacaría de la agenda cultural?

—Como se puede imaginar, para Italia la cultura está en el centro de las relaciones bilaterales. Además del amplio programa de nuestro Instituto Cultural disponible en su sitio web, donde este año se destacan las celebraciones por el centenario de la muerte de Puccini, toda nuestra actividad diplomática es por su naturaleza “integrada”. El componente cultural siempre atraviesa y anima los distintos sectores de nuestra diplomacia.

—¿Cuál es el mensaje ante la celebración de la Fiesta de la República Italiana?

—El 2024 ha sido declarado el “año de las raíces italianas en el mundo”. Invito especialmente a los italianos de más antigua inmigración a Uruguay de aprovechar las iniciativas que se están organizando en el marco del Turismo de las raíces para volver a Italia y conocer los pueblos donde vivían sus familiares que emigraron a Uruguay. En ocasión del Día de la República invito a los italianos en Uruguay a celebrar juntos los valores de nuestra maravillosa Constitución en el marco del sentimiento de solidaridad entre compatriotas que caracteriza la historia de la emigración italiana en Uruguay. Es importante que nuestra colectividad siga estando proyectada hacia el futuro para seguir dando su aporte en la construcción de un país siempre más estable y próspero.

FIAT

NOS ENORGULLECE
VENIR DEL MISMO LUGAR

FELIZ ANIVERSARIO
A LA REPÚBLICA ITALIANA

Seguían en Fiat.uy | fiat.com.uy

GRUPO SEVEL

Cámara Mercantil Uruguay-Italia: consolidada e internacional

El suplemento "Italia" resulta una buena ocasión para realizar un balance a mitad de año sobre el crecimiento y la diversificación de las actividades de la Cámara Mercantil Uruguay-Italia, de acuerdo con el siguiente detalle:

—Junio 2023. La CMUI adhirió a *Assocamerestero* (*Associazione delle Camere di Commercio Italiane all'estero*), una asociación compuesta por 86 Cámaras de 63 países que busca la internacionalización de las empresas italianas en el mundo. Dicho logro permitió a la Cámara alcanzar un mayor nivel de internacionalización.

—Julio 2023. La CMUI obtuvo la presidencia de la Eurocámara Uruguay período 2023-2024.

—Setiembre 2023. Durante la Expo-Prado, la Cámara tuvo la posibilidad de enseñar a los casi 90.000 visitantes las propuestas de las empresas participantes, orgullosas representantes del "Made in Italy".

—Octubre 2023. La Cámara participó en el "América Latina Day", un evento dedicado a la promoción de las relaciones económicas entre Italia y los países latinoamericanos.

—Noviembre 2023. Participación de la CMUI al



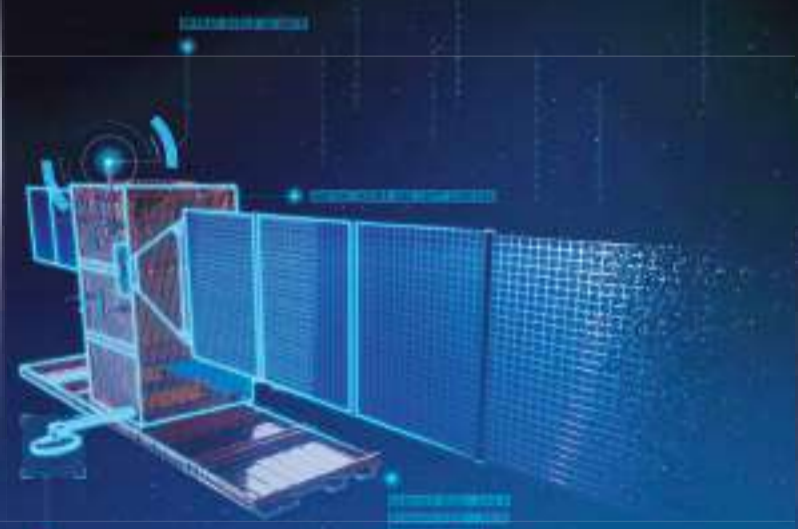
Fachada del Pabellón Italia en Expo Prado realizada con miles de botellas de plástico usadas recibió el premio de Innovación sustentable.

II Encuentro Empresarial Europeo, organizado por la delegación de la UE en Uruguay.

También la primera mitad de 2024 se reveló una temporada rica en actividades, como la presentación de agencias de viajes uruguayas para la Feria Bit de Milán y la organización del evento "Humans, languages and AI", realizado en febrero en Punta del Este por la empresa Translated. Además, la Cámara participó en la Reunión de Área de las Cámaras de Comercio Italianas de América Latina y el Caribe en Santiago de Chile y mantuvo diferentes encuentros con autoridades y empresas en ocasión del VIII Foro Pymes Italia-América Latina, que se tuvo en Montevideo. En este marco, la CMUI y sus socios mantuvieron una reunión con el presidente y el secretario general de *Assocamerestero* en la Embajada italiana.

Como cada 2 de junio la Cámara quiere aprovechar la ocasión para saludar a todos los italianos residentes en el Uruguay, desearles una buena Fiesta de la República e invitarles a asociarse a la Cámara para continuar profundizando los lazos económicos entre Italia y Uruguay. www.camarauruguayitalia.com.uy.

TECHNOLOGY FOR A SAFER FUTURE



leonardo.com



AGENCIA ITALIANA ICE PROMUEVE LA ACTIVIDAD ECONÓMICA Y COMERCIAL

La Agencia ICE es el organismo a través del cual el gobierno italiano promueve la consolidación y el desarrollo económico-comercial de las empresas italianas en los mercados extranjeros, facilitando y promoviendo las relaciones económicas y comerciales entre Italia y el resto del mundo. Tiene su sede central en Roma y más de 80 entre oficinas periféricas y puntos de correspondencia en los cinco continentes. Las actividades de las unidades operativas del ICE en el extranjero tienen como objetivo prestar servicios de asistencia/consultoría, desarrollar acciones de promoción en favor de las empresas individuales y del "Sistema Italia", producir información sobre el país en el que operan, sobre oportunidades comerciales, sobre licitaciones in-

ternacionales, sobre inversiones hacia y desde Italia. La Agencia ICE organiza misiones empresariales de buyers a las principales ferias de Italia en diversos sectores: agroalimentario, tecnología para el sector agroalimentario, maquinaria agrícola y compo-



ITALIAN TRADE AGENCY
ICE - Agencia Italiana para el Comercio Exterior
Oficina de la Embajada de Italia
para la promoción del intercambio comercial

nentes, joyería, óptica, equipamiento dental. En cada una de estas misiones a Italia realizadas en el pasado y previstas para el futuro, participaron y participarán buyers de empresas uruguayas. De particular relevancia el sector de la maquinaria agrícola, dada la

magnitud del sector agroindustrial en el país. La Agencia ICE está presente en Argentina desde 1970 a través de su oficina de Buenos Aires con competencia territorial también para Uruguay y Paraguay. En Uruguay está presente con el "Desk Paese Uruguay" dentro de la Embajada de Italia en Montevideo. Es una oficina que está a disposición de aquellas empresas interesadas en desarrollar relaciones comerciales entre Italia y Uruguay, en particular interesadas en el "Made in Italy".

Es posible ponerse en contacto con la Oficina de Buenos Aires a través de la siguiente dirección de correo electrónico: buenaosaires@ice.it o con el "Desk Paese Uruguay" a través de la dirección de correo electrónico: montevideo@ice.it.

Los Patronatos al servicio de los italianos y sus descendientes

Los Patronatos nacen como entes de asistencia en Italia, siendo reconocidos legalmente en 1947 como instrumento de asesoramiento, tutela y promoción de los derechos de los ciudadanos sea en materia de seguridad social, seguridad en el trabajo, de emigración e inmigración.

Actualmente se rigen por la ley 152/2001 que los define como personas jurídicas, de derecho privado que en forma gratuita desarrollan un servicio de utilidad pública.

El Ministerio de Trabajo y Políticas Sociales italiano actúa como órgano de control y vigilancia sobre su accionar, lo que hace que la actividad sea transparente y se desarrolle dentro de parámetros legales establecidos por el estado italiano. Además de

Italia están presentes en los países con fuerte presencia de italianos y descendientes.

Con los años a las actividades tradicionales se sumaron aquellas destinadas a informar y asesorar en materia de reconocimiento de ciudadanía Ius Sanguinis, sea en vía administrativa como judicial o por matrimonio.

Guían al ciudadano en la correcta organización de la documentación para la presentación ante las autoridades consulares, ayudándoles a conseguir documentación de Italia y otros países; ayudan en la obtención y perfeccionamiento de la documentación; ayudan en todo lo inherente a actualización del estado civil, al uso de los portales informáticos utilizados para acceder a los servicios consulares como la obtención de turnos para el reconocimiento de la ciuda-



Los Patronatos asisten a los italianos y sus descendientes en Uruguay.

danía italiana, para la emisión del pasaporte o la actualización del estado civil.

En definitiva, actúan como soporte de la red consular en aquellas actividades que no son de su exclusiva competencia, Los patronatos tienen sede propia, están abiertos al público, con personal capacitado para la actividad e integrado a la colectividad. Más de 40 años de presencia y trabajo en el país hacen que el servicio ofrecido por los patronatos ACLI, INAS e INCA sea una garantía para los italianos y sus descendientes.

Datos de contacto. A continuación información útil sobre los Patronatos:

ACLI: Estero Bellaco 2708.
Teléfono: 24800885.
montevideo@patronatoaclit.it
INAS: Vázquez 1484.
Teléfono 24081321.
inas@adinet.com.uy
INCA: Garibaldi 2643.
Teléfono: 24818848
patronatoincacgl@vera.com.uy



MAIRE

TECNOLOGÍAS E INGENIERÍA ITALIANA
PARA LA TRANSICIÓN ENERGÉTICA

Gracias a las sinergias entre la tecnología de vanguardia, la ingeniería y la investigación, transformamos los recursos naturales, renovables y circulares en productos innovadores que crean valor para la región.



CENTRO CULTURAL DANTE ALIGHIERI

En sus primeros tres años de existencia, el Centro Cultural Dante Alighieri ha consolidado su estructura y su presencia en Uruguay. Con sede administrativa en el histórico Palacio Salvo, se ha enfocado en tres áreas clave: la enseñanza de la lengua italiana; la certificación oficial del conocimiento de la lengua a través del PLIDA; y la difusión y promoción de la cultura italiana en Uruguay. En el ámbito educativo, ha ofrecido cursos de italiano de alta calidad, dirigidos a principiantes y estudiantes avanzados. Además, se ha trabajado en estrecha colaboración con instituciones educativas locales para promover el aprendizaje del italiano. En tanto, la certificación oficial del conocimiento de la lengua italiana a través del PLIDA, proporciona a los estudiantes una credencial reconocida internacionalmente que valida su competencia en el idioma italiano, lo que les abre oportunidades en el ámbito académico, profesional y en causales específicas de gestión de ciudadanía.

Servicios de la red consular para la comunidad italiana

Uruguay alberga una comunidad italiana de más de 138.000 personas. Ese dato ilustra como la presencia italiana en el país es amplia y, además, histórica. Sin embargo, no todos los connacionales viven en Montevideo, lo que implica la necesidad de una red de apoyo institucional fuerte y bien ramificada, que responda también a las necesidades de aquellos que no viven en la capital. Afortunadamente, la red consular italiana en Uruguay cumple con estos requisitos.

Aparte de la nueva Cancillería Consular, recién edificada al lado de la Embajada, esta red se compone de cuatro vice consulados honorarios, ubicados en Melo, Colonia, Maldonado y Paysandú, dos agencias consulares honorarias, localizadas en Salto y Tacuarembó, y, finalmente, dos corresponsales consulares, ubicados en Mercedes y Rivera.

Cabe destacar que, en Uruguay, no hay otra red consular con el mismo tamaño y la misma ramificación que la nuestra. A través de ella, el Estado Italiano garantiza una presencia constante en cada departamento del País. Es relevante destacar que en las ciudades de Salto, Paysandú, Colonia y Melo es también posible, para los italianos, pedir la emisión del pasaporte. Ese servicio, además de ser una novedad, representa un logro significativo pues garantiza una mayor cercanía al ciudadano, que no necesita viajar hasta Montevideo para obtener su pasaporte.

Al margen de la red consular, y con el fin de dar apoyo, existen también más de 50 asociaciones italianas. Se trata de entidades sociales muy antiguas, que ya desde los albores de la inmigración italiana a Uruguay se han encargado de apoyar a los ciudadanos en el proceso de integración. Desde entonces sus funciones han evolucionado, y ahora la finalidad principal de estas realidades es la de preservar y transmitir la cultura italiana a través de las generaciones.

Por esta razón, las asociaciones son muy



activas en la organización de eventos y cursos que valorizan las singularidades regionales de nuestro país y promueven un sentimiento de pertenencia intergeneracional.

En definitiva, cabe destacar que gracias al trabajo de la red consular italiana y al apoyo cultural de las asociaciones, nunca faltará el soporte a nuestros connacionales.



Proyecto Italea: un viaje para llegar a las raíces italianas

El proyecto Italea está dirigido a los italianos residentes en el extranjero y a los descendientes de italianos, que comprende acogida, descuentos e iniciativas para todos los que quieran viajar a Italia siguiendo los pasos de la propia historia familiar.

Un viaje a través de las maravillas de Italia para descubrir los orígenes y encontrar lugares, tradiciones y cultura de los antepasados. Ha comenzado el proyecto Italea, que invita a los italianos residentes en el extranjero y a los descendientes de italianos para descubrir los lugares y las tradiciones de sus raíces.

El proyecto proporciona un conjunto de servicios turísticos —recorridos, talleres, ventajas, descuentos— para hacer tu viaje a Italia más fácil gracias al trabajo de una densa red de profesionales que cuidarán de ustedes en cada región de Italia y se ocuparán de informar, dar la bienvenida y asistir a los viajeros.

Toda la información del proyecto está disponible en el sitio web dedicado al proyecto italea.com, que ofrece apoyo en cada paso del proceso: desde la investigación de la historia familiar hasta la organización de la experiencia personalizada en Italia.

El programa también ofrece una serie de talleres de raíces, actividades que te permitirán profundizar tus conocimientos sobre tu cultura de origen, conectada a la artesanía ancestral, la cocina tradicional, la música, la danza popular y los dialectos.

Historia familiar. Italea está dirigida tanto a quienes ya conocen sus orígenes italianos como a quienes aún tienen que descubrirlos, que pueden confiar en la ayuda de una red de genealogistas expertos para rastrear y reconstruir su historia familiar.

2024 es el Año de las raíces italianas en el mundo, dedicado a la acogida de las personas



FOTO DI MANUEL FERRIGATO

Italea propone un viaje emocionante dedicado a los italodescendientes.

descendientes de italianos en sus territorios de origen con eventos e iniciativas locales, y se presenta como el momento ideal para un viaje al Bel Paese.

Actividades. Hay eventos esperando a los invitados e iniciativas organizadas por más de 800 pueblos en todo el territorio nacional. Gracias al plan de fidelización Italea Card será posible obtener descuentos, facilidades y servicios de todo tipo, de las empresas participantes: estos pueden ser alojamientos, restaurantes, bodegas, tiendas de artesanía, empresas transporte, alquiler de coches y muchas otras actividades que permiten al viajero de las raíces vivir una experiencia inolvidable.

Además de reforzar el vínculo con las comunidades italianas en el extranjero, Italea pretende promover un modelo de turismo sostenible, responsable y accesible, para la valorización de los pequeños pueblos y de todas las zonas que, tanto en el pasado como hoy, sufren despoblación debido a los flujos migratorios.

Italea es el programa de promoción del turismo de las raíces, lanzado por el Ministerio de Asuntos Exteriores y Cooperación Internacional en el marco del Proyecto PNRR y financiado por NextGenerationEU para el periodo 2022-2025. El nombre proviene del italiano talea, es decir “esqueje”, una práctica con la que se le permite a una planta propagarse, de modo que al cortar una parte y replantarla, se le puede dar nueva vida, haciendo crecer nuevas raíces, como sucede con las migraciones.

El nombre Italea es una fusión entre Italia y esqueje y pretende representar la gratitud a la “planta madre”, el emblema del fenómeno de la emigración.

Por mayor información, los interesados deben enviar un email: comunicazione@italea.com.

ADRIA 365 DÍAS DEL AÑO LA MISMA CALIDAD

C

omo es habitual en la programación del *Istituto Italiano di Cultura* la variedad de espectáculos que se presentan al público quiere ser una pequeña muestra de las distintas manifestaciones artísticas producidas en Italia. Pero en este abanico de actividades culturales, siempre hay algunos que, o por su porte o por su alcance y perdurabilidad, vale la pena destacar.

Obviamente, como de costumbre, el *Istituto* colaboró y colaborará con los festivales más importantes del país, como ser el festival de cine ARCA que se desarrolló en la Fundación Atchugarry, el JIFF José Ignacio International Film Festival, la edición número 42 del Festival Cinematográfico Internacional de Cinemateca, el Festival Internacional de Circo que se llevará a cabo en setiembre en varias ciudades del país o el Festival de Jazz de Montevideo entre otros que, en sinergia con los operadores locales, son un hito en la agenda cultural nacional.

En esta vasta escala de eventos artísticos, en particular este año se destacan dos: el homenaje a Giacomo Puccini (Lucca, 1858 - Bruselas, 1924) en el centenario de su muerte y el proyecto de promoción de lectura de autores italianos que en todo el mundo se llevará a cabo con el título: *Il mondo fra le righe* (el mundo entre líneas).

El homenaje a Puccini comenzó el pasado mes con la presentación en el escenario mayor del Teatro Solís de la ópera tan querida por el público *La Bohème*. Para la ocasión la maestra preparadora italiana Elena Postumi trabajó con un elenco internacional de notables cantantes en una producción pocas veces vista en los escenarios locales.

Próximamente en agosto, con el Festival Puccini se podrán ver dos títulos en formatos más pequeños: *Suor Angelica* y *Gianni Schicchi* y una Gala Lírica con la dirección del Maestro italiano Lorenzo Tazzieri en la que se escucharán arias de las grandes óperas del genial compositor.

Literatura italiana. Por lo que respecta a la propuesta *Il mondo fra le righe*, durante los próximos meses y hasta la *Settimana della Lingua Italiana nel Mondo* que se desarrollará en octubre, con el fin de promocionar la lectura de autores italianos, se invitarán a personalidades del medio local a contar su libro italiano preferido. Esta acción, a la que se sumarán otros Institutos del mundo, permitirá conocer una variedad de escritores a través de la experiencia de los lectores. Para ampliar esta iniciativa, el *Istituto Italiano* invita a participar en esta red de "contadores de libros" a todos aquellos que así lo quieran, sumándose al proyecto y contando su libro italiano preferido

Istituto Italiano di Cultura "MANIFESTACIONES ARTÍSTICAS ENTRE HISTORIAS CONTADAS Y CANTADAS"



SEBASTIÁN ASTORGA ROSTANI

do (ver apoyo). Entre historias cantadas y narradas, un año más el público podrá disfrutar de una programación cultural en la que se ofrece una variedad de espectáculos que van de lo clásico a lo contemporáneo.

Becas a estudiantes extranjeros

En tanto, el Ministerio de Asuntos Exteriores y Cooperación Internacional ofrece becas a estudiantes extranjeros e italianos residentes en el extranjero para el año académico 2024-2025. La beca cubre únicamente la asistencia a cursos en Italia. Los candidatos sólo pueden presentar su solicitud a través del Portal "Study in Italy" antes de las 14:00 horas (hora italiana) del 14 de junio de 2024. Para más información enviar correo electrónico a la dirección montevideo.borse@esteri.it.



SEBASTIÁN ASTORGA ROSTANI

EL LIBRO ITALIANO PREFERIDO

El IIC invita a todos aquellos que quieran participar del proyecto *Il mondo fra le righe* a enviar un video (2' máximo) contando su experiencia sobre su libro italiano preferido.

El video (con audio e iluminación aceptable) será compartido a través de las redes sociales de la institución.

Más información:
iicmontevideo.esteri.it